

**MULTILATERAL TRADE
NEGOTIATIONS
THE URUGUAY ROUND**

RESTRICTED
MTN.GNS/W/113/Rev.4
21 October 1993
Special Distribution
(UR-93-0071)

Group of Negotiations on Services

Original: English

COMMUNICATION FROM JAPAN

**Draft Schedule of Japan concerning
Initial Commitments on Trade in Services**

Revision

The following communication is circulated at the request of Japan to members of the Group of Negotiations on Services.

Draft Schedule Concerning Initial Commitments
of Japan

15 October 1993

NOTE: Attached Draft Schedule is subject to further modification

NOTE:

- (1) Numbers indicated in each sectoral commitments in parenthesis are reference to the Secretariat's revised Services Sectoral Classification List (Documents MTN.GNS/W/120, dated 10 July 1991) and the UN Provisional Central Product Classification (Statistical Papers Series M No. 77. Provisional Central Product Classification, Department of International Economic and Social Affairs, Statistical Office of the United Nations, New York, 1991).
- (2) Each key to the modes of supply (1), (2), (3) and (4) indicated in each sectoral commitments corresponds respectively to the supply of services defined under paragraph 2 (a), (b), (c) and (d) of Article I of the Agreement.

PART I

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
ALL SECTORS	(3) None	<p>(3) No licence for radio station other than land mobile radio stations as referred to in Radio Law is granted to:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) A juridical person constituted or otherwise organized under the law of a Member other than Japan, or (ii) A juridical person constituted or otherwise organized under the law of Japan which is represented by a natural person who is not a Japanese national, or by a juridical person constituted or otherwise organized under the law of a Member other than Japan, or one third or more of whose officers are not Japanese nationals, or one third or more of whose voting rights are held by natural persons who are not Japanese nationals and/or juridical persons constituted or otherwise organized under the law of a Member other than Japan. <p>(4) None</p> <p>(4) No licence for radio station other than land mobile radio stations as referred to in Radio Law is granted to a natural person who is not a Japanese national.</p> <p>(4) With respect to movement of natural persons of a Member other than Japan under the supply of services defined in paragraph 2. of Article I of the Agreement:</p>	<p>(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons</p>

Key:

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
ALL SECTORS (cont'd)	<p>Unbound except for measures concerning the entry and temporary stay of a natural person who falls in one of the following categories:</p> <p>(a) A natural person who has been employed by a juridical person of a Member other than Japan for a period of not less than one year immediately preceding the date of his application for the entry and temporary stay in Japan, and who is being transferred, for a period not exceeding 5 years, to a branch office or a juridical person constituted or registered in Japan owned or controlled by the aforementioned juridical person of a Member other than Japan, provided that he will be engaged in one of the following activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Activities to direct a branch office at its head; (ii) Activities to direct a juridical person as its board member or auditor; (iii) Activities to direct one or more departments of a juridical person; (iv) Activities which require technology and/or knowledge at an advanced level pertinent to physical sciences, engineering or other natural sciences¹; and 		<p>Key:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
ALL SECTORS (cont'd)	<p>(v) Activities which require knowledge at an advanced level pertinent to jurisprudence, economics, business management, accounting or other humanities sciences²</p> <p>(b) A natural person who has been employed by a juridical person of a Member other than Japan or has been a partner in it for a period not less than one year immediately preceding the date of his application for the entry and temporary stay in Japan, and who is being transferred to Japan, for a period not exceeding 5 years and who will return to the aforementioned juridical person of a Member other than Japan upon the expiration of the said period, provided that he will be engaged in one of the following activities of professional services which may be engaged only as a natural person and not as an employee:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Legal services supplied by a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law; (ii) Legal services supplied by a foreign lawyer qualified as "Gaikoku-Ho Jimu Bengoshi" under Japanese law; (iii) Legal services supplied by a maritime procedure agent qualified as "Kaijidairishi" under Japanese law; (iv) Accounting, auditing and book-keeping services supplied by an accountant qualified as "Koninkaiseishi" under Japanese law; 		

Key:
(1) Cross-border supply
(2) Consumption abroad
(3) Commercial presence
(4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
ALL SECTORS (cont'd)	<p>(v) Taxation services supplied by a tax accountant qualified as "Zerishi" under Japanese law.</p> <p>(c) A natural person who stays in Japan for a time period not exceeding 90 days without acquiring remuneration from within Japan and without engaging in making direct sales to the general public or in supplying services himself, for the purposes of participating in business contacts including negotiations for the sale of services and/or other similar activities including those to prepare for establishing commercial presence in Japan.</p>	<p>Note for (1) and (2):</p> <p>Activities which require technology or knowledge at an advanced level pertinent to natural or humanities sciences referred to in (a)(iv) and (v) mean:</p> <p>activities in which the natural person may not be able to engage without the application of specialized technology or knowledge of natural or humanities sciences acquired by him, in principle, by completing college education (i.e. bachelor's degree) or higher education.</p>	

Key: (1) Cross-border supply
 (2) Consumption abroad
 (3) Commercial presence
 (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES			
Professional Services	<p>- Legal services supplied by a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law (1.A.a./861)</p> <p>(1) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p> <p>(2) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p> <p>(3) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p> <p>- Legal services supplied by a foreign lawyer qualified as "Gaikoku-Ho Jimu Bengoshi" under Japanese law (1.A.a/n.a.)</p> <p>(1) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. A service supplier is prohibited from employing a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>(2) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required. A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) None</p> <p>(1) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p> <p>(2) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p>	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad

- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd) Professional services (cont'd) (1.A.a/n.a.) (cont'd)	<p>Commercial presence is required.</p> <p>A service supplier is prohibited from employing a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>A service supplier is prohibited from entering into partnership with a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>(3) Services must be supplied by a natural person.</p> <p>(3) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p> <p>A service supplier is prohibited from employing a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>A service supplier is prohibited from entering into partnership with a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(3) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p> <p>(4) A service supplier is required to stay in Japan not less than 180 days in a year.</p>	
	<p>Services must be supplied by a natural person.</p> <p>Commercial presence is required.</p> <p>A foreign lawyer is prohibited from employing a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p> <p>A foreign lawyer is prohibited from entering into partnership with a lawyer qualified as "Bengoshi" under Japanese law.</p>	<p>(3) Commercial presence</p> <p>(4) Presence of natural persons</p>	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

M

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Professional services (cont'd)			
- Legal services supplied by a maritime procedure agent qualified as "Kaijidorishi" under Japanese law (1.A.a/n.a.)	(1) Services must be supplied by a natural person. (2) Services must be supplied by a natural person. (3) Services must be supplied by a natural person. (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Accounting, auditing and book-keeping services supplied by an accountant qualified as "Koninkaikeishi" under Japanese law. (1.A.b/862)	Services must be supplied by a natural person. (1) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation*. Commercial presence is required for an Audit Corporation* (2) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation*. Commercial presence is required for an Audit Corporation* (3) Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation* (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

12

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Professional services (cont'd) (1.A.b./862) (cont'd)	Services must be supplied by a natural person or by an Audit Corporation. Commercial presence is required for an Audit Corporation.		
- Taxation services supplied by a tax accountant qualified as "Zerishi" under Japanese law (1.A.c./863)	<p>(1) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p> <p>(2) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p>	
	<p>(3) Services must be supplied by a natural person. As specified in ALL SECTORS</p> <p>(4) Services must be supplied by a natural person. Commercial presence is required.</p>	<p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	

Key: (1) Cross-border supply
 (2) Consumption abroad
 (3) Commercial presence
 (4) Presence of natural persons

*Audit Corporation under Japanese law is composed of more than 5 partners who are accountants qualified as "Koninkaketsu" under Japanese law and have the right and obligation to execute all activities of the Audit Corporation.

13

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Professional Services (cont'd)			
- Architectural services A* supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law	(1) Commercial presence is required (2) Commercial presence is required.	(1) None (2) None	
(1.A.d./86712, 86713, 86714**) (1.A.e./86722, 86723, 86724**, 86725**, 86727**)	(3) None (4) As specified in ALL SECTORS Commercial presence is required.	(3) None (4) None	
- Architectural services B supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law:			
business related to contracts of construction works for buildings, supervising construction works for buildings, inspection and evaluation of buildings, and representation of procedures based on laws, regulations or ordinances concerning construction works for buildings	(1) Commercial presence is required.*** (2) Commercial presence is required.*** (3) None (4) As specified in ALL SECTORS Commercial presence is required.*** (1.A.d.+e/n.a.)	(1) None (2) None (3) None (4) None	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

*Architectural services must be supplied by a service supplier qualified as "Kenchikushi" under Japanese law.

**Limited to services necessary for building construction excluding post construction services.

***Architectural services B may be supplied by a service supplier unqualified as a "Kenchikushi". In that case, commercial presence is not required.

14

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Professional Services (cont'd)			
- Architectural services C	(1) None	(1) None	
(1.A.d./86711*, 86714*, 86719*)	(2) None	(2) None	
(1.A.e./86721*)	(3) None	(3) None	
(1.A.g./86742*)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	

Key:
(1) Cross-border supply
(2) Consumption abroad
(3) Commercial presence
(4) Presence of natural persons

*Limited to services necessary for building construction excluding architectural services A and B.

15

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Professional services (cont'd)			
- Engineering services and integrated engineering services (excluding services related to petroleum, petroleum products, gas and mineral)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
(1.A.e,f./8672, 8673)			
- Civil engineering consulting services	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
(1.A.e./86721*, 86724*, 86727*, 86729*)			
(1.A.g./86741, 86742*)			
(1.F.e./86761*)			
(1.F.m./86751*, 86752*)			
- Computer and related services (excluding services of air transport computer reservation system)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
(1.B./841, 842, 843, 844, 845, 849)			

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

*Excluding architectural services A, B and C, and civil engineering consulting services.
*Limited to services necessary for civil engineering excluding engineering design services for buildings.

16

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Research and development services	(1) None	(1) None	
- Research and development services on social sciences and humanities	(2) None	(2) None	
(1.C.b./852)	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Real estate services	(1) Commercial presence is required	(1) None	
- Real estate services involving own or leased property (for the property in Japan)	(2) Commercial presence is required	(2) None	
(1.D.a./821)	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
	Commercial presence is required		
- Real estate services involving own or leased property (for the property outside Japan)	(1) None	(1) None	
(1.D.a./821)	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

A7

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Real estate services (cont'd)			
- Real estate services on a fee or contract basis (for the property in Japan) <i>(1.D.b./822)</i>	(1) Commercial presence is required (2) Commercial presence is required (3) None (4) As specified in ALL SECTORS Commercial presence is required	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Real estate services on a fee or contract basis (for the property outside Japan) <i>(1.D.b./822)</i>	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
Rental or leasing services without operators <i>(1.E.c./83101, 83102, 83105)</i>	(1) None (2) None	(1) None (2) None	
- Rental or leasing services without operators relating to transport equipments other than vessels and aircrafts <i>(1.E.c./83101, 83102, 83105)</i>		(3) None (4) As specified in ALL SECTORS Commercial presence is required for rental car services	(3) None (4) None
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Rental and leasing services without operators (cont'd)	(1) None	(1) None	
- Rental and leasing services without operators relating to machineries and equipments other than transport equipments (1.E.d./83106-83109, 832)	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Other Business Services			
Advertising services (1.F.a./871)	(1) None	(1) None	
	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Market research and public opinion polling services (1.F.b./864)	(1) None	(1) None	
	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

19

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Other business services (cont'd)	(1) None	(1) None	
- Management consulting services	(2) None	(2) None	
(1.F.c./865)	(3) None	(3) None	
- Services related to management consulting	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
(1.F.d/866)			
- Placement services of personnel within the territory of Japan in the twenty-nine occupations*	(1) Unbound	(1) None	
(limited to services to establish employment relationship between a job applicant and an employer seeking personnel on the basis of job applications and offers)	(2) Unbound due to lack of technical feasibility	(2) None	
(1.F.k./87201, 87202)	(3) The number of licence conferred to service suppliers may be limited	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
	Commercial presence is required		

- Key:
- (1) Cross-border supply
 - (2) Consumption abroad
 - (3) Commercial presence
 - (4) Presence of natural persons

*Twenty-nine occupations are the following:

- (1) fine artist, (2) entertainer, (3) scientific technician, (4) physician, (5) dentist, (6) pharmacist, (7) mid-wife, (8) nurse, (9) medical technician, (10) dental technician, (11) dress designer, (12) audiovisual and theatrical technician, (13) lawyer, (14) certified public accountant, (15) patent attorney, (16) business manager, (17) fresh cake-making technician, (18) housekeeper, (19) barber, (20) hairdresser, (21) Japanese-kimono dresser, (22) attendant for services at table, (23) model, (24) cook, (25) bartender, (26) laundry technician, (27) interpreter, (28) floor-sales person, and (29) sightseeing bus tour conductor.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Other business services (cont'd)	<p>(1) Unbound</p> <p>(2) Unbound due to lack of technical feasibility</p> <p>(3) The number of licence conferred to service suppliers may be limited</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	
		<p>Commercial presence is required</p>	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

* The dispatched worker may not be supplied from outside of Japan through intra-corporate transfer.
 ** Sixteen occupations are the following:

- 20
- (1) designing and maintenance of a system run by computer, and designing, drawing up and maintenance of a computer programme;
 - (2) designing and drafting of machinery, apparatus, instruments or equipments consisting of machinery, etc.;
 - (3) operating machinery for picture recording, sound recording, etc., used in the production of broadcasting programmes;
 - (4) directing programmes produced for broadcast;
 - (5) operating computers, typewriters, telex or other similar office machinery;
 - (6) interpretation, translation and shorthand;
 - (7) secretarial work for a representative or other person in similar managerial position of a juridical person;
 - (8) classifying or filing documents, magnetic tapes, etc., which requires advanced special knowledge, technique or experience;
 - (9) research of market, etc. and arrangement or analysis of the result of such research in order to obtain a basic data necessary for the development of new products, or the making of sales plans etc.;
 - (10) making balance sheets, statements of profits and loss, and other financial documents, or other work handling financial affairs;
 - (11) preparation of documents concerning international trade or other external transactions, or of written contracts, receipt notes, bills of lading or other similar documents concerning domestic transactions;
 - (12) introduction and explanation of the capacity and operation, etc., of computers, cars and other machinery which require advanced special knowledge, technique or experience in order to operate appropriately;
 - (13) administering itineraries for tourists, offering convenience for tourists incidental to the administering, etc.;
 - (14) cleaning of buildings;
 - (15) operation, inspection, or maintenance of the facilities of electricity, gas, air conditioning, etc., installed in the buildings;
 - (16) reception of visitors or providing guidance to them in buildings or exposition sites, or attending a parking lot attached to those buildings, and maintenance and management of the facilities installed in buildings.

21

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Other business services (cont'd)	(1) None	(1) None	
Related scientific and technical consulting services (excluding services related to petroleum, petroleum products, gas, mineral, and surveying)	(2) None	(2) None	
(1.F.m./86751, 86752)	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Surveying services for the land in Japan	(1) Commercial presence is required except for the surveying carried out by not using basic or public survey data, the surveying for small areas and the surveying with low accuracy.	(1) None	
(1.F.m./86753, 86754)	(2) Commercial presence is required except for the surveying carried out by not using basic or public survey data, the surveying for small areas and the surveying with low accuracy.	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
	Commercial presence is required except for the surveying carried out by not using basic or public survey data, the surveying for small areas and the surveying with low accuracy.		

- Key:
- (1) Cross-border supply
 - (2) Consumption abroad
 - (3) Commercial presence
 - (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Other business services (cont'd)	(1) None	(1) None	
- Surveying services for the land outside Japan (1.F.m./86753, 86754)	(2) None (3) None	(2) None (3) None	
- Maintenance and repair of equipments (excluding vessels, aircrafts and other transport equipments) (1.F.n./633, 8861-8866)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) As specified in ALL SECTORS (1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None	(4) None (1) None (2) None (3) None
- Building-cleaning services (1.F.o./87401, 87402, 87403, 87409)	(4) As specified in ALL SECTORS	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) Unbound due to lack of technical feasibility (3) None	(4) As specified in ALL SECTORS (1) None (2) None (3) None (4) None

Key: (1) Cross-border supply
(2) Consumption abroad
(3) Commercial presence
(4) Presence of natural persons

23

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
- Other business services (cont'd)	(1) None	(1) None	
- Photographic services	(2) None	(2) None	
(1.F.p./875)	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Packaging services	(1) None	(1) None	
(1.F.q./876)	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Printing and publishing services	(1) None	(1) None	
(1.F.r./88442)	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Convention services	(1) Unbound due to lack of technical feasibility	(1) None	
(1.F.S./87909)	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Key:	(1) Cross-border supply	(3) Commercial presence	
	(2) Consumption abroad	(4) Presence of natural persons	

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
BUSINESS SERVICES (cont'd)			
Other business services (cont'd)	(1) None	(1) None	
- Translation and interpretation services	(2) None	(2) None	
(1.F.t./87905)	(3) None	(3) None	
- Specialty design services	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
(1.F.t./87907)	(1) None	(1) None	
	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
COMMUNICATION SERVICES			
Telecommunication services	(1) None	(1) None	
1. The following domestic telecommunications services provided by Type II telecommunications business*:	(2) None	(2) None	
- Packet-switched data transmission services (2.c.b./7523)	(3) None	(3) None	
- Circuit-switched data transmission services (2.c.c./7523)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Telex services (2.c.d./7523)	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

Key:

* "Type II telecommunications business" is any telecommunications business other than Type I telecommunications business.

25

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
COMMUNICATION SERVICES (cont'd)			
Telecommunication services (cont'd)			
- Facsimile services (2.c.f./7529)			
- Private leased services (2.c.g./7529)			
- 2** Value-added services provided by Type II telecommunications business* including:			
- Electronic mail (2.c.h./7523)	(1) None (2) None		
- Voice mail (2.c.i./7521)	(3) None		
- On-line information and data base retrieval (2.c.j./7523)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Enhanced facsimile services (2.c.l./7529)			
- Code and protocol conversion (2.c.m./7523)			
- On-line information and/or data processing (2.c.n./843)			
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

*"Type II telecommunications business" is any telecommunications business other than Type I telecommunications business.

"Type I telecommunications business" is any business which provides telecommunications services by establishing telecommunications circuit facilities. "Telecommunications circuit facilities" means transmission line facilities connecting transmitting points with receiving points, switching facilities installed as inseparable units therefrom, and other facilities accessory to such facilities.

**This commitment excludes voice transmission services provided through the use of domestic-leased circuits interconnected with public switched networks.

26

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
CONSTRUCTION AND RELATED ENGINEERING SERVICES (excluding services related to mining) (3.A/512)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None	(1) None (2) None	
(3.B/513)	(3) None	(3) None	
(3.C/514, 516)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
(3.D/517)	Commercial presence is required		
(3.E/511, 515, 518)			
DISTRIBUTION SERVICES (excluding services related to petroleum, petroleum products, rice, tobacco, salt, alcoholic beverages, and those supplied at Public Wholesale Market*)	(1) None (2) None	(1) None (2) None	
Commission agents' services (4.A./621, 61111, 61130, 61210)	(3) None	(3) None	
Wholesale trade services (4.B./622, 61111, 61130, 61210)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Retailing services (4.C./631, 632, 61112, 61130, 61210)			
Franchising (4.D./8929)			

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

*Public Wholesale Market is a market established under national or local government approval for commission agents' services and wholesale trade services of fresh foods including vegetables, fruits, marine products, meats and other dairy foods, and flowers, with auction or bidding hall, parking lot and other facilities necessary for trade and disposal of above goods, which is operated on a permanent basis.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
EDUCATIONAL SERVICES			
Educational services supplied by formal education institutions*	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (5.A./9211, 9219)	(1) None (2) Unbound due to lack of technical feasibility (5.B./9221, 9222, 9223)	(1) None (2) None (3) Formal education institutions* must be established by school juridical persons. (5.C./9231, 9239)
Adult education			
- Foreign language tuition services for adults (excluding services supplied by formal educational institutions**) (5.D./92400)	(1) Unbound (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	

Key:
 (1) Cross-border supply
 (2) Consumption abroad
 (3) Commercial presence
 (4) Presence of natural persons

*For the purpose of this schedule, formal education institutions are elementary schools, lower secondary schools, upper secondary schools, universities, technical colleges, schools for the blind, schools for the deaf, schools for the handicapped, and kindergartens.

**For the purpose of this schedule, formal education institutions are elementary schools, lower secondary schools, upper secondary schools, universities, technical colleges, schools for the blind, schools for the deaf, schools for the handicapped, and kindergartens, and special training colleges and miscellaneous schools.

28

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
ENVIRONMENTAL SERVICES			
Refuse disposal services (6.B./9402)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) Unbound due to lack of technical feasibility (3) The number of licences conferred to service suppliers of waste oil disposal may be limited. (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	The number of licences conferred to service suppliers of waste oil disposal may be limited.
Sewage services (6.A./9401)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility	(1) None	
Sanitation and similar services (6.C./9403)	(2) Unbound due to lack of technical feasibility	(2) None	
Cleaning services of exhaust gases (6.D./9404)	(3) None	(3) None	
Noise abatement services (6.D./9405)	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Nature and landscape protection services (6.D./9406)			
Other environmental protection services (6.D./9409)			
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

29

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
HEALTH RELATED AND SOCIAL SERVICES			
Hospital services (8.A./9311)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) Unbound except for the limitations on the participation of foreign capital (4) Unbound	(1) None (2) None (3) None (4) None	
Social services (8.C./9333)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES			
Hotels and restaurants services (excluding catering services (9.A./6411, 6412, 64194, 6421, 6422, 6431, 6432)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None	(1) None (2) None	
Tourist guide services (9.C./7472)	(3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(3) None (4) None	
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TOURISM AND TRAVEL RELATED SERVICES			
Catering services (9.A./96423)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	
Travel agencies and tour operators services (9.B./7471)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	Commercial presence is required
RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES			
Entertainment services (including theatre, live bands and circus services) (10.A./9619)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility	(1, National treatment)	
Libraries and archives services (10.C./96311, 96312)	(2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(2) None (3) None (4) None	
Sporting services (10.D./9641)			
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

51

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
RECREATIONAL, CULTURAL AND SPORTING SERVICES			
Recreational parks and beach services (10.D./96491)			
News agency services (10.B./962)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
TRANSPORT SERVICES			
Internal waterways transport	(1) Unbound due to lack of technical feasibility	(1) None	
- Pushing and towing services (11.B.e./7224)	(2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(2) None (3) None (4) None	
Internal waterways services			
- Supporting services for internal waterway transport (salvaging and refloating services, watering services, fueling services, garbage collecting services) (11.B.f./7454, 7459)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

Note: The schedule of Internal Waterways Services above does not include "cabotage services", which covers transportation of passengers or goods between a port located in Japan and another port located in Japan and traffic originating and terminating in the same port located in Japan.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
Air transport services	(1) Unbound due to lack of technical feasibility	(1) None	
- Aircraft repair and maintenance services*	(2) None	(2) None	
(11.C.d./n.a.)	(3) The number of licences conferred to service suppliers may be limited.	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
	Commercial presence is required		
- Supporting services for air transport (computer reservation system (CRS) services**) (11.C.e./n.a.)	(1) None	(1) None	
	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
- Selling or marketing of air transport services*** (11.C.e./n.a.)	(1) None	(1) None	
	(2) None	(2) None	
	(3) None	(3) None	
	(4) As specified in ALL SECTORS	(4) None	
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

*As defined in paragraph 6 (a) of ANNEX ON AIR TRANSPORT SERVICES.

**As defined in paragraph 6 (c) of ANNEX ON AIR TRANSPORT SERVICES.

***As defined in paragraph 6 (b) of ANNEX ON AIR TRANSPORT SERVICES.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
Rail transport services	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Maintenance and repair of rail transport equipment (11.E.d./8868)			
Rental services of railway transport equipment with operators (11.I./n.a.)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
Road transport services	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None other than emergency safeguard measures concerning the limitations on the number of service suppliers and on the number of service operations or on the quantity of service output. (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Freight transportation services (11.F.b./7123)			Commercial presence is required

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
Road transport services (cont'd)			
- Maintenance and repair services of road transport equipment (11.F.d./6112, 8867)	<p>(1) Unbound due to lack of technical feasibility</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	
Pipeline transport services			
- Transportation of services of goods other than fuels (11.G.b./7139)	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	
Services auxiliary to all modes of transport			
- Storage and warehouse services (excluding services related to petroleum and petroleum products) (11.H.b./742)	<p>(1) Unbound due to lack of technical feasibility</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p> <p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	
Key:	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

PART II

Draft national schedule contained in this part is
conditional upon presentation by major trading partners of
meaningful draft national schedule on an m.f.n. basis for
respective sectors contained herein.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
COMMUNICATION SERVICES			
Audiovisual services	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Motion pictures and video tape production and distribution services <i>(2.D.a./9611)</i>			
- Sound recording <i>(2.D.e./h.a.)</i>			
- Motion pictures projections services <i>(2.D.b./9612)</i>	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
FINANCIAL SERVICES			
Japan undertakes its specific commitments with respect to financial services in accordance with the 'Understanding on Commitments in Financial Services'. Non-discriminatory limitations on juridical form of a commercial presence do not constitute market access restrictions. The admission to the market of new financial services or products may be subject to the existence of, and consistency with, a regulatory framework aimed at achieving the prudential objectives indicated in Article 2.1 of the 'ANNEX ON FINANCIAL SERVICES'. In this context, securities firms are allowed only to deal in securities defined in the Article 2 of the Securities and Exchange Law, and banks are not allowed to deal in those securities unless approved as stipulated in the Article 65-2 in the said law.			
Insurance and Insurance-related services	(1) and (2) - Insurance contracts on the following items and any liability arising therefrom are in principle not allowed unless they are supplied by the insurers domiciled in Japan: (a) goods being transported within Japanese territory;	(1) and (2) - None	
Key: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
FINANCIAL SERVICES (cont'd)			
Insurance and Insurance-related services (cont'd)	<ul style="list-style-type: none"> (b) ships and aircrafts of Japanese registration; (c) space launching and freight (including satellites); - Reinsurance on the compulsory automobile third party liability insurance is subject to the compulsory coverage by the Government as prescribed in the Automobile Liability Security Law. - Insurance intermediation that is conducted in Japan for cross-border trade is not allowed. (3) It is not allowed to establish commercial presence as insurance brokers. 	<ul style="list-style-type: none"> (3) Foreign life insurance companies are required to retain in yen currency an amount corresponding to their technical and claim reserves for yen-denominated insurance policies in Japan. 	<ul style="list-style-type: none"> (4) As specified in ALL SECTORS (1) establishment in Japan is required for the provision of discretionary investment management services. (2) Overseas deposits and trust contracts denominated in foreign currencies, the sum of which are over 30 million yen value, and those denominated in yen are subject to approval. - The following transactions may be conducted through authorized foreign exchange banks in Japan, or otherwise are subject to approval: <ul style="list-style-type: none"> (a) trade in payment instruments such as cheques and bills, foreign exchange, and derivative products which involve outright foreign exchange transactions such as currency spot options;
Banking and other financial services (excluding insurance)			
Key:			
<ul style="list-style-type: none"> (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons 			

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
FINANCIAL SERVICES (cont'd)			
Banking and other financial services (excluding insurance) (cont'd)	<p>(b) Special methods of settlement such as offsetting and any method whereby a resident either makes payment for the non-resident concerned to another resident or receives payment made by another resident for the non-resident concerned;</p> <p>(c) Swaps;</p> <p>(d) Factoring.</p> <p>- Financial/securities futures and options may be conducted only through financial futures brokers/securities firms domiciled in Japan and licensed by the Minister of Finance, except for the cases prescribed in the Foreign Exchange and Foreign Trade Control Law and the Foreign Securities Firms Law such as the transactions made by the financial institutions.</p>	<p>(3) Investment trust management firms must incorporate subsidiaries in Japan.</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(3) The deposit insurance system does not cover deposits taken by branches of foreign banks.</p> <p>(4) None</p>
TRANSPORT SERVICES			
Maritime transport services	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p>	<p>(1) None</p> <p>(2) None</p>
International shipping services (including passenger transportation and freight transportation services) (11.A.a+b/7211, 7212)	<p>(3) None</p> <p>(4) As specified in ALL SECTORS</p>	<p>(3) None</p> <p>(4) None</p>	<p>(3) Commercial presence</p> <p>(4) Presence of natural persons</p>

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
- Maritime auxiliary transport services - Maritime cargo handling services (11.A.f./n.a.)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) The number of licences conferred to service suppliers may be limited in ports designated by the Government. (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Maritime auxiliary services - Container stations and depot services (11.A.f./n.a.)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Maritime agency services * (11.A.f./n.a.)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Maritime freight forwarding services (11.A.f./n.a.)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	

Key:

- (1) Cross-border supply
- (2) Consumption abroad
- (3) Commercial presence
- (4) Presence of natural persons

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
Maritime auxiliary services (cont'd)			
- Pushing and towing services (11.A.e./7214)	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
- Salvaging and refloating services, watering services, fuelling services, garbage collecting services (11.A.f./7454, 7459)	(1) None (2) None (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	
<u>Key:</u>	(1) Cross-border supply (2) Consumption abroad	(3) Commercial presence (4) Presence of natural persons	

Note:

- (i) The schedule of Maritime Transport Services and Maritime Auxiliary Services above does not include "maritime cabotage services", which covers transportation of passengers or goods between a port located in Japan and another port located in Japan and traffic originating and terminating in the same port located in Japan.
- (ii) In connection with the supply of maritime services, access to and use of the following services by a maritime service supplier of another Member is understood to be covered by Article XXXIV (c) (ii) of the Agreement:

- pilotage services*;
- pushing and towing services;
- provisioning, fuelling and watering services;
- garbage collecting and refuse disposal services;
- port captain's services;
- navigation aids services;
- shore based operational services essential to ship operations, including communications, water and electrical supplies;
- emergency repair services;
- anchorage, berths and berthing services;
- rental and leasing services for inland forwarding of cargoes.

*Captains shall have licensed pilots on board in specified waters. This obligation may be lifted for captains of Japanese vessels or bare chartered vessels to Japan.

Sector or Sub-sector	Limitations on Market Access	Limitations on National Treatment	Additional Commitments
TRANSPORT SERVICES (cont'd)			
Services auxiliary to all modes of transport	(1) Unbound due to lack of technical feasibility (2) Unbound due to lack of technical feasibility (3) None (4) As specified in ALL SECTORS	(1) None (2) None (3) None (4) None	Commercial presence is required
- Customs clearance agent services (11.H.d./n.a.)			

Key:
 (1) Cross-border supply
 (2) Consumption abroad
 (3) Commercial presence
 (4) Presence of natural persons